



Deutsch-Französisches Jugendwerk
Office franco-allemand pour la Jeunesse

Berlin, le 14 novembre 2011

« Journée Découverte » franco-allemande 2012

Madame, Monsieur le chef d'établissement,
Madame, Monsieur le professeur d'allemand,

La Journée franco-allemande du 22 janvier 2012 approche et sera cette année encore placée sous le thème « **L'allemand, passeport pour l'avenir / Französisch, dein Weg zum Erfolg** ». Son objectif est d'encourager l'apprentissage de l'allemand en France et du français en Allemagne, ainsi que d'informer sur les possibilités de carrières offertes aux élèves et étudiants des deux côtés du Rhin.

La journée franco-allemande est chaque année l'occasion pour l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) de proposer de nombreuses actions et manifestations autour du 22 janvier, dont le projet « Journée Découverte »

La « Journée Découverte » offre aux élèves des deux pays la possibilité d'être reçus dans une entreprise ou une institution de leur région entretenant des liens étroits avec le pays voisin. L'objectif des visites est non seulement de sensibiliser les élèves aux réalités du monde du travail, mais également de leur montrer, concrètement, l'atout que représente l'acquisition de la langue allemande pour leur carrière professionnelle – l'Allemagne étant, cette année encore, le premier partenaire commercial de la France.

Les élèves ont la possibilité de s'entretenir avec des professionnels qui travaillent au quotidien avec le pays partenaire, de s'informer sur leur parcours et leurs missions. Nous souhaitons que cette manifestation soit, pour les jeunes qui ont déjà choisi d'apprendre l'allemand ou ceux qui se préparent à choisir cette langue, un encouragement supplémentaire à s'investir dans une dynamique professionnelle franco-allemande. Elle invite également les élèves à la mobilité et constitue une passerelle stimulante entre le monde du travail et celui de l'éducation.

Deutsch-Französisches Jugendwerk

Office franco-allemand pour la Jeunesse

51, rue de l'Amiral-Mouchez - 75013 Paris ☎ 01 40 78 18 18 📠 01 40 78 18 88 info@ofaj.org www.ofaj.org
Molkenmarkt 1 - 10179 Berlin ☎ (030) 288 757-0 📠 (030) 288 757-88 info@dfjw.org www.dfjw.org

En 2007, l'OFAJ s'était vu confier pour la première fois l'organisation et la réalisation de cet évènement. A cette époque, seul 1 000 élèves avaient eu la chance d'y participer. Depuis, le nombre de participants a triplé : en 2011, ce sont près de 3 300 élèves qui ont pu s'immerger avec enthousiasme dans le monde de l'entreprise. Encouragé par un tel succès et avec le soutien du Ministère des Affaires étrangères et européennes, du *Auswärtiges Amt* (Ministère fédéral allemand des Affaires étrangères) et du Ministère de l'Education nationale, de la jeunesse et de la vie associative, l'OFAJ a décidé de reconduire le projet pour la 6^e fois consécutive en janvier 2012.

Si votre établissement souhaite participer à cette manifestation, nous vous invitons à prendre contact avec Anne-Sophie Lelièvre (lelievre@ofaj.org / 0049 30 28 87 57 49), qui vous indiquera les démarches à suivre. **L'OFAJ se chargera de vous trouver une entreprise** située dans votre région et prête à vous accueillir dans le cadre de la « Journée Découverte ». Vous aurez la possibilité d'établir le programme de cette visite avec celle-ci en adéquation avec vos attentes respectives. Vous trouverez le formulaire de participation, la liste actualisée des entreprises participant à ce projet, des aides pédagogiques ainsi que davantage d'informations sur le site www.journeedecouverte.fr.

Dans le cadre de ses champs d'intervention prioritaires « Formation professionnelle et relations avec l'univers de l'entreprise » et « Intégration et égalités des chances », l'OFAJ accordera en priorité une subvention forfaitaire pour les frais de transport vers l'entreprise partenaire pour les élèves des établissements de l'enseignement technologique et professionnel et/ou issus des Zones d'Education Prioritaire en fonction des crédits dont il dispose.

Nous espérons que ce projet saura susciter votre intérêt et nous réjouissons de la participation de votre établissement.

Restant à votre disposition pour toute demande d'information complémentaire, nous vous prions de recevoir, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations les meilleures.



Regine Dittmar
Chef du bureau
« Echanges scolaires et extra-scolaires »



Yoann Joly-Müller
Chef du bureau adjoint
« Echanges scolaires et extra-scolaires »